

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 24 FÉVRIER 1921.

Projet de loi

revisant l'article 5 de la loi du 25 août 1919 relative aux
chevrons de front,

EXPOSE DES MOTIFS

MESSIEURS,

La loi d'amnistie n'avait pas encore été votée lorsque la loi du 25 août 1919 relative aux chevrons de front fut discutée aux Chambres Législatives.

De ce fait, aucune disposition n'a été prévue dans cette dernière loi en ce qui concerne les militaires dont les infractions allaient être couvertes par les lois d'amnistie.

Cette lacune n'est pas sans porter gravement préjudice aux intéressés.

En effet, le littéra b) de l'article 5 spécifie que les chevrons de front dont ils étaient titulaires avant leur condamnation ainsi que les avantages y afférents sont restitués aux militaires qui ont bénéficié de la réhabilitation, de la remise de la peine ou du restant de la peine.

Il n'est pas question des militaires amnistiés.

Or, la réhabilitation et l'amnistie étant deux mesures juridiquement identiques quant à leurs effets, il est logique d'en admettre les mêmes conséquences en ce qui concerne les chevrons de front.

Là où passe l'amnistie, il n'y a plus matière à réhabilitation.

Il en résulte que de nombreux militaires proposés tardivement pour la réhabilitation ne peuvent bénéficier de cette mesure parce amnistiés, la plupart d'entr'eux n'ont été condamnés qu'à une peine de quelques jours de prison, peine exécutée immédiatement ou préventivement et pour laquelle une proposition de remise de la peine ou du restant de la peine n'a jamais été introduite parce que sans objet.

N'ayant donc jamais été proposés pour une des mesures de clémence prévue par la loi, les intéressés perdent le droit à une partie des chevrons auxquels ils pourraient légitimement prétendre.

La même situation se présente pour les militaires amnistiés mais qui n'ont

jamais bénéficié que de la suspension de la peine à laquelle ils avaient été condamnés.

Par voie de conséquence outre la perte de la rente affectée aux chevrons, ils se voient encore privés de l'allocation de 75 francs par mois de front prévue par la loi du 25 août 1920.

Enfin, le dernier paragraphe de l'article 5 enlève à titre définitif les chevrons dont ils étaient titulaires, aux militaires condamnés pour désertion ou insubordination en présence de l'ennemi.

Cette disposition ne tenant aucun compte du degré de gravité de l'infraction semble trop absolue.

Il convient d'être plus généreux pour ceux qui, condamnés pour l'un ou l'autre de ces motifs, ont bénéficié de la réhabilitation ou de l'amnistie.

C'est pourquoi, dans le but de sauvegarder les intérêts des militaires amnistiés, j'ai l'honneur de soumettre aux délibérations des Chambres Législatives, le projet de loi ci-joint revisant les dispositions de l'article 5 de la loi du 25 août 1919.

Le Ministre de la Défense Nationale,

ALBERT DEVÈZE.

Kamer der Volksvertegenwoordigers.

VERGADERING VAN 24 FEBRUARI 1921.

Wetsontwerp

houdende

herziening van artikel 5 der wet van 25 Augustus 1919
betreffende de frontchevrons.

MEMORIE VAN TOELICHTING.

MIJNE HEEREN,

De amnestiewet was nog niet gestemd toen de wet van 25ⁿ Augustus 1919 betreffende de frontstrepen in de Wetgevende Kamers werd besproken.

Aldus werd in deze laatste wet geene beschikking voorzien aangaande de militairen wier misdrijven gingen gedekt worden door de amnestiewetten.

Deze leemte is zeer nadeelig voor de belanghebbenden.

Inderdaad, littera B van artikel 5 luidt dat de frontstrepen, waarvan zij houders waren vóór hunne veroordeeling evenals de daaraan verbonden voordeelen, terug ten goede komen aan de militairen die ineerherstelling, kwijtschelding hunner straf of van het overige hunner straf hebben bekomen.

Van de geamnestieerde militairen wordt er niet gesproken.

Nu, daar de ineerherstelling en de amnestie uit rechtskundig oogpunt twee eenerlei maatregelen zijn voor wat het uitwerksel ervan betreft, is het redematig er dezelfde gevolgen voor aan te nemen voor wat de frontstrepen aangaat.

Daar waar amnestie werd verleend bestaat er geen aanleiding meer tot ineerherstelling.

Hieruit volgt dat talrijke militairen die te laat tot ineerherstelling werden voorgesteld dezen maatregel niet kunnen genieten omdat de meesten, geamnestieerd, slechts tot eene gevangenisstraf van eenige dagen werden veroordeeld, straf die zij dadelijk hebben uitgedaan of reeds vóór hunne veroordeeling hadden ondergaan, en waarvoor nooit een voorstel tot kwijt-

schelding hunner straf of van het overige hunner straf werd ingediend, omdat zulks niet meer behoefte.

Vermits de belanghebbenden nooit werden voorgesteld tot een der bij de wet voorziene genademaatregelen, verliezen zij hun recht op een zeker aantal strepen waarop zij rechtmatig konden aanspraak maken.

De geamnestieerde militairen die maar alleen schorsing hebben genoten der straf waartoe zij werden veroordeeld, verkeeren in denzelfden toestand.

Gevolgerwijze verliezen zij nog, boven de aan de strepen verbonden rente, de bij de wet van 25ⁿ Augustus 1920 voorziene tegemoetkoming van 75 frank per frontmaand.

Ten slotte ontneemt de laatste paragraaf van artikel 5 voorgoed de strepen waarvan zij houder waren, aan de militairen veroordeeld wegens desertie of weerspannigheid tegenover den vijand.

Deze beschikking, die geenszins rekening houdt met de zwaarte van het misdrijf, blijkt al te onbeperkt.

Men dient edelmoediger te wezen voor hen die veroordeeld geweest zijnde wegens een van die misdrijven en het voordeel hebben verkregen der ineerstelling of der amnestie.

Daarom en met het doel de belangen der geamnestieerde militairen te vrijwaren, heb ik de eer aan de beraadslagingen der Wetgevende Kamers bijgaand wetsontwerp voor te leggen houdende herziening der beschikkingen van artikel 5 der wet van 25ⁿ Augustus 1919.

De Minister van Landsverdediging,

ALBERT DEVÈZE.



ANNEXE AU N^o 139.BIJLAGE BIJ N^o 139.

PROJET DE LOI

revisant l'article 5 de la loi du
25 août 1919, relative aux chevrons
de front.

Albert,

ROI DES BELGES,

A tous présents et à venir, Salut.

Sur la proposition de Notre Ministre
de la Défense Nationale,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit
sera présenté, en Notre Nom, aux
Chambres législatives.

ARTICLE UNIQUE.

Les dispositions résultant de l'arti-
cle 5 de la loi du 25 août 1919, sur les
chevrons sont abrogés et remplacés
par le texte suivant :

*Art. 5. — « Les droits à l'obten-
» tion et à la conservation des che-
» vrons de front se perdent dans les
» cas déterminés ci-après :*

*» A) Au point de vue disciplinaire
» (tant pour les peines disciplinaires
» infligées par l'autorité militaire que
» pour celles prononcées par les con-
» seils de guerre).*

*» Les militaires sont privés du port
» du ou des chevrons de front et des
» avantages qui y sont rattachés.*

ONTWERP VAN WET

houdende herziening van artikel 5 der
wet van 25 Augustus 1919 betref-
fende de frontstrepen.

Albert,

KONING DER BELGEN,

*Aan allen, tegenwoordigen en toeko-
menden, Heil.*

Op voorstel van Onzen Minister van
Landsverdediging,

**WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BE-
SLUITEN :**

Het wetsontwerp waarvan de inhoud
volgt zal in Onzen Naam bij de Wetge-
vende Kamers ingediend worden :

EENIG ARTIKEL.

De beschikkingen die het gevolg
zijn van artikel 5 der wet van 25^e Augus-
tus 1919 op de frontstrepen worden
ingetrokken en vervangen door den
volgenden tekst :

*« Art. 5. — De rechten op het be-
» komen en 't behoud der frontstrepen
» gaan verloren in de verderstaande
» gevallen :*

*» A. Onder oogpunt van tucht (zoo-
» wel voor de tuchtstraffen opgelegd
» door de militaire overheid als voor
» die uitgesproken door de krijgsra-
» den) : De militairen worden beroofd
» van het dragen van de of der front-
» strepen en van de voordeelen die
» eraan verbonden zijn :*

» a) Par suite de mauvaise conduite
 » notoire ou de manque de courage;
 » la durée de la privation s'étend sur
 » une période d'amendement qui ne
 » peut excéder trois mois.

» A l'expiration de cette période,
 » ils reprennent les droits et avantages
 » dont ils étaient titulaires avant leur
 » privation.

» b) Par suite d'incorporation dans
 » une compagnie de discipline et seu-
 » lement pendant leur séjour dans cette
 » compagnie; à leur sortie, ils re-
 » prennent les droits et avantages
 » dont ils étaient titulaires avant leur
 » incorporation.

» B) Au point de vue pénal :

» Les militaires qui ont encouru une
 » condamnation, que l'accomplisse-
 » ment de la peine soit effectif ou
 » différé, sont privés des chevrons de
 » front et des avantages qui y sont
 » rattachés.

» En cas de réhabilitation ou si
 » l'infraction dont ils se sont rendus
 » coupables tombe sous l'application
 » des lois d'amnistie, ils récupèrent
 » les chevrons de front dont ils
 » étaient titulaires avant leur condam-
 » nation. Ils peuvent en outre acquérir
 » des droits nouveaux sauf pour le
 » temps passé en désertion, en déten-
 » tion ou dans une formation disci-
 » plinaire, sans tenir compte de
 » l'époque à laquelle ils ont, ou été
 » proposés pour la réhabilitation, ou
 » bénéficié des dispositions de la loi
 » d'amnistie.

» Il en est de même pour les mili-
 » taires qui n'ont bénéficié que de la
 » remise de la peine. Ceux-ci ne pour-
 » ront cependant récupérer les droits
 » et avantages perdus pendant l'époque
 » comprise entre la condamnation et

» a) Ten gevolge van blijkbaar
 » slecht gedrag of van gebrek aan
 » moed; de duur der berooving loopt
 » over een verbeteringstijdperk dat
 » geen drie maanden mag te boven
 » gaan.

» Eens die tijd om komen de rech-
 » ten en voordeelen welke zij vóór
 » hunne berooving bezaten, hun op-
 » nieuw ten goede.

» b) Ten gevolge van inlijving in
 » eene strafcompagnie en slechts ge-
 » durende hun verblijf in deze com-
 » pagnie; daarna hebben zij opnieuw
 » de rechten en voordeelen welke zij
 » vóór hunne inlijving genoten.

» B. Onderstrafrechtelijk oogpunt :

» De militairen die eene veroordee-
 » ling hebben opgelopen, of de straf
 » al dan niet werkelijk uitgeboet of
 » uitgesteld weze, blijven beroofd van
 » de frontstrepen en van de voordeelen
 » die eraan verbonden zijn.

» In geval van ineerherstelling of
 » mocht het misdrijf waarvan zij zich
 » schuldig maakten onder toepassing
 » vallen der amnestiewetten, verkrij-
 » gen zij de frontstrepen terug waar-
 » van zij houder waren vóór hunne
 » veroordeeling. Zij kunnen, boven-
 » dien, nieuwe rechten verwerven, be-
 » halve voor den tijd doorgebracht in
 » desertie, in hechtenis of in eene
 » strafeenheid, zonder rekening te
 » houden met het tijdstip waarop zij
 » werden voorgesteld tot ineerherstel-
 » ling of het voordeel van de beschik-
 » kingen der amnestiewetten hebben
 » bekomen.

» Hetzelfde geldt voor de militairen
 » die slechts kwijtschelding hunner
 » straf of van het overblijvende hunner
 » straf hebben bekomen. Deze kunnen,
 » echter, de rechten en voordeelen
 » niet terugverkrijgen verloren gedu-

» la proposition de grâce introduite
» par la voie hiérarchique par le com-
» mandant d'unité.

» Toutefois, en ce qui concerne les
» militaires condamnés pour désertion
» ou insubordination en présence de
» l'ennemi, antérieurement au 11 no-
» vembre 1918, qui n'ont pas été
» réhabilités ou dont les infractions
» dont ils se sont rendus coupables ne
» sont pas couvertes par les lois d'am-
» nistie, les droits et avantages se
» rapportant aux chevrons de front
» sont perdus à titre définitif à partir
» du jour de la condamnation.

» Les intéressés peuvent acquérir
» de nouveaux droits à dater de la
» remise de la peine ou du restant de
» la peine. «

Donné à Bruxelles le 22 février 1921.

» rende den tijd begrepen tusschen de
» veroordeeling en het voorstel om
» genade, door den commandant der
» eenheid ingediend, langs den hiërar-
» chieken weg.

» Voor wat de militairen betreft die
» werden veroordeeld wegens desertie
» of weerspannigheid tegenover den
» vijand, vóór den 11ⁿ November 1918,
» en die in eer niet werden hersteld of
» wier misdrijven door de amnestie-
» wetten niet gedekt zijn, blijven de
» rechten en voordeelen op de front-
» strepen betrekking hebben, echter
» voorgoed verloren te rekenen van
» den dag der veroordeeling.

» De belanghebbenden kunnen
» nieuwe rechten verwerven van af de
» kwietschelding hunne straf of van
» het overblijvende hunner straf. »

Gegeven, te Brussel, den 22ⁿ Februari
1921.

ALBERT.

Par le Roi :

Le Ministre de la Défense Nationale,

Van 's Konings wege :

De Minister van Landsverdediging :

Albert DEVEZE.

